

# Psa

## Chapter 38

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

תּוֹכִיחַנִּי menghukum-aku <a href="#">H3198</a>	בְּקֶצֶף dalam-murka-Mu	אַל- jangan <a href="#">H0408</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	לְהוֹכִיר: untuk-peringatan <a href="#">H2142</a>	לְדַוֵּד untuk-Daud <a href="#">H1732</a>	מִזְמוֹר Mazmur <a href="#">H4210</a>	1
				תִּיַסְרֵנִי: menghajar-aku <a href="#">H3256</a>	וּבַחֲמָתְךָ dan-dalam-kegeraman-Mu <a href="#">H2534</a>		

Mazmur Daud pada waktu mempersembahkan korban peringatan.

יָדְךָ: tangan-Mu <a href="#">H3027</a>	עָלַי atasku	וַתִּנְחַת dan-menekan <a href="#">H5181</a>	בִּי padaku	נִחַתוּ menancap <a href="#">H5181</a>	חֲצִיף panah-panah-Mu <a href="#">H2671</a>	כִּי- Sebab	2
---	-----------------	--	----------------	--	---	----------------	---

TUHAN, janganlah menghukum aku dalam geram-Mu, dan janganlah menghajar aku dalam kepanasan murka-Mu;

שְׁלוֹם damai <a href="#">H7965</a>	אֵין- tidak-ada <a href="#">H0369</a>	זַעֲמֶךָ kemarahan-Mu <a href="#">H2195</a>	מִפְּנֵי karena <a href="#">H6440</a>	בְּבֶשְׂרִי dalam-dagingku <a href="#">H1320</a>	מָתָם yang-utuh <a href="#">H4974</a>	אֵין- Tidak-ada <a href="#">H0369</a>	3
				חַטָּאתַי: dosaku <a href="#">H6440</a>	מִפְּנֵי karena <a href="#">H6440</a>	בְּעַצְמוֹ dalam-tulang-tulangku <a href="#">H6106</a>	

sebab anak panah-Mu menembus aku, tangan-Mu telah turun menimpa aku.

מִמְּנִי: bagiku <a href="#">H3513</a>	יִכְבְּדוּ terlalu-berat <a href="#">H3513</a>	כְּבֶד berat <a href="#">H3515</a>	כְּמִשָּׂא seperti-beban	רֵאשִׁי kepalaku	עָבְרוּ melampaui	עוֹנֹתַי kesalahan-kesalahanku <a href="#">H5771</a>	כִּי- Sebab	4
--	--	--	-----------------------------	---------------------	----------------------	--	----------------	---

Tidak ada yang sehat pada dagingku oleh karena amarah-Mu, tidak ada yang selamat pada tulang-tulangku oleh karena dosaku;

אֹלְתַי: kebodohanku <a href="#">H0200</a>	מִפְּנֵי karena <a href="#">H6440</a>	חִבּוֹרֹתַי luka-lukaku <a href="#">H2250</a>	נִמְקוּ membusuk <a href="#">H4743</a>	הַבְּאִישׁוֹ Busuk <a href="#">H0887</a>	5
--	---	---	--	--	---

sebab kesalahanku telah menimpa kepalaku; semuanya seperti beban berat yang menjadi terlalu berat bagiku.

קָדַר bersedih <a href="#">H6937</a>	הַיּוֹם hari <a href="#">H3117</a>	כָּל- sepanjang <a href="#">H3605</a>	מְאֹד sangat <a href="#">H3966</a>	עַד- sampai <a href="#">H5704</a>	שְׁתַּחֲוִיתִי aku-merendahkan-diri <a href="#">H7817</a>	נַעֲוִיתִי Aku-membungkuk	6
						הִלְכֹתִי: aku-berjalan <a href="#">H1980</a>	

Luka-lukaku berbau busuk, bernanah oleh karena kebodohanku;

בְּבֶשְׂרִי: dalam-dagingku <a href="#">H1320</a>	מָתָם yang-utuh <a href="#">H4974</a>	וְאֵין- dan-tidak-ada <a href="#">H0369</a>	נִקְלָה peradangan <a href="#">H7033</a>	מְלֵאן penuh <a href="#">H4390</a>	בְּסִלִּי pinggangku <a href="#">H3689</a>	כִּי- Sebab	7
---	---	---	--	--	--	----------------	---



Tetapi aku ini seperti orang tuli, aku tidak mendengar, seperti orang bisu yang tidak membuka mulutnya;

כִּי־	לָךְ	יְהוָה	הוֹחֵלְתִי	אֲתָה	תַּעֲנֶה	אֲדַנִּי	אֱלֹהֵי:	15
Sebab	kepada-Mu	TUHAN	aku-berharap	Engkau	akan-menjawab	Tuhan	Allahku	
		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3176</a>			<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0430</a>	

ya, aku ini seperti orang yang tidak mendengar, yang tak ada bantahan dalam mulutnya.

כִּי־	אֲמַרְתִּי	פֶּן־	יִשְׂמְחוּ־	לִי	בְמוֹט	רַגְלִי		16
Sebab	aku-berkata	supaya-jangan	mereka-bersukacita	atasku	ketika-tergelincir	kakiku		
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6435</a>	<a href="#">H8055</a>		<a href="#">H4131</a>	<a href="#">H7272</a>		
			הַגְדִּילוּ:	עָלַי				
			mereka-membesarkan-diri	terhadapku				
			<a href="#">H1431</a>					

Sebab kepada-Mu, ya TUHAN, aku berharap; Engkaulah yang akan menjawab, ya Tuhan, Allahku.

כִּי־	אֲנִי	לְצַלֵּעַ	נִכּוֹן	וּמְכַאֲבִי	נִגְדִי	תָּמִיד:		17
Sebab	aku	untuk-jatuh	siap	dan-penderitaanku	di-hadapanku	selalu		
	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H6761</a>		<a href="#">H4341</a>	<a href="#">H5048</a>	<a href="#">H8548</a>		

Pikirku: "Asal mereka jangan beria-ria karena aku, jangan membesarkan diri terhadap aku apabila kakiku goyah!"

כִּי־	עוֹנִי	אֲנִיד	אֲדַאֵג	מִחַטְאֵתִי:				18
Sebab	kesalahanku	aku-memberitakan	aku-khawatir	karena-dosaku				
	<a href="#">H5771</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H1672</a>					

Sebab aku mulai jatuh karena tersandung, dan aku selalu dirundung kesakitan;

וְאֹיְבֵי	חַיִּים	עֲצֻמוֹ	וְרַבּוֹ	שִׁנְאִי	שָׁקֵר:			19
Dan-musuh-musuhku	hidup	kuat	dan-banyak	yang-membenciku	dengan-dusta			
<a href="#">H0341</a>			<a href="#">H7231</a>	<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H8267</a>			

ya, aku mengaku kesalahanku, aku cemas karena dosaku.

וּמִשְׁלָמִי	רָעָה	תַּחַת	טוֹבָה	יִשְׁטְנוּנִי	תַּחַת	[רְדוּפִי־]		20
Dan-yang-membalas	kejahatan	ganti	kebaikan	memusuhi-aku	ganti	mengejar-ku		
		<a href="#">H8478</a>		<a href="#">H7853</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H7291</a>		
							טוֹב:	
							kebaikan	
							<a href="#">H7291</a>	

Orang-orang yang memusuhi aku besar jumlahnya, banyaklah orang-orang yang membenci aku tanpa sebab;

אֶל־	תַּעֲזֹבֵנִי	יְהוָה	אֱלֹהֵי	אֶל־	תִּרְחַק	מִמֶּנִּי:		21
Jangan	meninggalkan-aku	TUHAN	Allahku	jangan	jauh	dariku		
	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H7368</a>			

mereka membalas yang jahat kepadaku ganti yang baik, mereka memusuhi aku, karena aku mengejar yang baik.

חִוְשָׁה	לְעֹזְרָתִי	אֲדַנִּי	תְּשׁוּעָתִי:					22
Segeralah	untuk-pertolonganku	Tuhan	keselamatanku					
	<a href="#">H5833</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H8668</a>					

Jangan tinggalkan aku, ya TUHAN, Allahku, janganlah jauh dari padaku!